

汉译世界学术名著丛书

# 货币均衡论

[瑞典] 米尔达尔 著

钟淦恩 译



商务印书馆

1997年·北京

汉译世界学术名著丛书

货币均衡论

[瑞典]米尔达尔 著

钟 淦 恩 译

---

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

新华书店总店北京发行所发行

河北三河市艺苑印刷厂印刷

ISBN 7-100-01810-2/F·208

---

1963年 3 月第 1 版      开本 850×1168 1/32  
1997 年 4 月北京第 4 次印刷      字数 130 千  
印数 7 000 册      印张 5 7/8 插页 4  
(60克纸本)定价:8.00元

# 目 录

作者序言	5
第一章 导論	7
1. 战后貨幣理論中簡化近似方法的任务	7
2. 传统的数量說的复活	8
3. 經驗主义者对数量說的批判	9
4. 理論家对数量說的批判	10
5. 魏克賽尔的新观念在瑞典的討論	11
6. 奥地利学派对魏克賽尔观念的采用	12
7. 盎格魯撒克逊人的发展	13
第二章 魏克賽尔对貨幣理論問題的論述	15
1. 貨幣均衡理論与一般均衡理論	15
2. 兩种理論完整結合的不可能	16
3. 圓滿協調的困难	17
4. 处理信用的結果	19
5. 分析商业循环的結果	20
6. 魏克賽尔的“全部財貨”供求理論	22
7. 儲蓄、消費需求、投資、消費品的生产	24
8. 利息的“貨幣率”与“自然率”	25
9. 积累过程与生产方向的改变	26
10. 价格提高与收入增加的积累影响	28
第三章 貨幣均衡的概念	30
1. 魏克賽尔在理論模型上的保留	30
2. 含蓄的批判方法	31
3. 貨幣分析中的預期	32
4. 貨幣均衡的标准	34
5. 貨幣均衡与一般均衡的區別	35

[www.docsriver.com](http://www.docsriver.com) 定制及广告服务 小飞鱼  
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接  
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



[www.docsriver.com](http://www.docsriver.com) 商家 本本书店  
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为  
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

[www.docsriver.com](http://www.docsriver.com) 定制及广告服务 小飞鱼  
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接  
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



6. 魏克賽尔的三个均衡条件 .....	36
7. 把“静态”作为分析的起点的危险 .....	37
8. 货币均衡观念的工具意义 .....	39
9. 时点与时期 .....	41
10. “事后”(Ex-post) 与 “事前”(Ex-ante) .....	42
11. 用可观察的和可测量的量来说明均衡的条件 .....	44
<b>第四章 货币均衡的第一个条件: 实际资本的收益率 .....</b>	<b>46</b>
1. 被交换价值生产率所代替的“自然率” .....	43
2. 已包含在修正说明中的信用和“货币率” .....	48
3. 实际资本“事前”和“事后”的收益率 .....	50
4. 预期的实际资本价值的变动 .....	51
5. 收益率的定义 .....	53
6. 三种得益与损失 .....	54
7. 利息率等于现有实际资本的收益率 .....	56
8. 计划实际投资收益率的定义 .....	58
9. 魏克賽尔货币均衡第一个条件的重新说明 .....	60
10. 实际应用的困难: $i$ 和 $y_a$ 不是经验所能确定的 .....	61
11. 第一均衡条件的重新说明 .....	62
12. 技术上的发展和相对价格的变动 .....	65
13. 在现有公司中价格形成的不确定性 .....	66
14. 利润限界和实际投资量 .....	67
15. 第一个均衡条件的不确定性 .....	70
16. 第一个条件的确定性依存于第二个条件 .....	72
<b>第五章 货币均衡的第二个条件: “储蓄”与“投资” .....</b>	<b>76</b>
1. 魏克賽尔理论体系中的第二个货币均衡条件 .....	76
2. “储蓄” .....	77
3. 预期的改变: 一个抽象的例子 .....	79
4. 对储蓄观念的进一步讨论 .....	81
5. 第二个均衡条件的说明 .....	83
6. 实际投资必须当作总投资 .....	85
7. 利率不变的情况 .....	88

8. 货币均衡由于降低利率而受到扰乱的情况	90
9. 由于储蓄增加而引起的货币均衡的扰乱	92
10. 经济萧条过程已在进行时增加储蓄的情况	93
11. 改变信用条件的相反情况	94
12. 相反情况的讨论	95
13. 第二个均衡条件的实际应用	97
14. “事前的”和“事后的”应用	99
15. “事后的”平衡	103
16. 货币失去均衡的测量	105
<b>第六章 第三个货币均衡条件：“价格水平”</b>	<b>107</b>
1. 魏克赛尔体系中的第三个货币均衡条件	107
2. 达卫逊的批评	110
3. 货币均衡不受平行价格变动的扰乱	111
4. 不灵活的价格的意义	112
5. 加权原则	115
6. 评论魏克赛尔和达卫逊的争论	117
7. 价格水平公式不能代替更根本的均衡条件	118
8. 垄断市场带来的复杂情况	120
9. 劳动市场中垄断强度变动的影响	123
10. 存在着供求差异的货币均衡	125
11. 价格变动的“内部的”和“外部的”原因	127
12. 失业与私人资本主义的组织	129
13. 结论	130
<b>第七章 货币均衡的无区别的范围</b>	<b>132</b>
1. 和各种信用条件适合的货币均衡	132
2. 贴现率的无效性	134
3. 经济萧条中的对消费财货的货币需求	136
4. 货币均衡对信用条件变动的抵抗	138
5. 消费和实际投资的弹性	139
6. 非孤立的经济的情况	140
7. 消费品进口对限制信用政策的敏感性	142

8. 生产物品进口的敏感性 .....	143
9. 信用政策的有效性 .....	144
第八章 作为一种标准的货币均衡 .....	146
1. 建議的标准 .....	146
2. 緩和商业波动是主要目的 .....	147
3. 分析货币政策的目的是前提 .....	148
4. 无区别范围的重要性 .....	149
5. 货币政策和一般经济政策 .....	151
6. 货币政策的“隔离” .....	152
7. 对各种“价格水平”的影响 .....	155
8. 商业稳定与价格稳定的矛盾 .....	156
9. 黏着性价格的稳定 .....	157
10. 稳定价格对预期的影响 .....	158
11. 最大限度就业的标准 .....	160
12. 两个其他一般性的标准 .....	161
13. 将商业风险减至最小 .....	163
14. 达卫逊的标准; 价格变动与生产率的变动成反比 .....	164
第九章 货币分析的方法 .....	167
1. 基本前提 .....	167
2. 包含在这一前提中的一般假定 .....	168
3. 经济理論的两条陣綫 .....	171
4. 反对朴实的經驗主义的陣綫 .....	172
5. 反对古典煩瑣哲学的陣綫 .....	173
6. 科学研究中的常識成分 .....	175

## 作者序言

这篇論文具有在写它的那个时候的特点和它的作者的背景。它是在大萧条初期所做的要為比較深刻和比較全面的貨幣理論奠立基础的各种嘗試中的一种。几十年来魏克賽尔 (Knut Wiiksell) 的貨幣理論在瑞典是討論的中心。本书作者不是一个完全新的研究方法的首創者，他是在魏克賽尔原有的理論結構中提出他自己的看法，这是十分自然的事情。的确，在本文中，这种陈述的方式进行得已經使它成为一个对魏克賽尔的“含蓄的批判” (“immanent criticism”)。虽然这种含蓄的批判的方法比之对貨幣理論問題直接进攻现出某些缺点，但是在这里它被証实是很有用处的，因为它能够給魏克賽尔理論的表述穿上现代的外衣。这个方法另一或者是同等重要的好处是它便利于研究某些有决定意义的假設，这些假設虽然是貨幣理論的全部結構的基础，但是常常为人所忽視。

这篇論文主要限于研究“貨幣均衡”的概念和含义。这个概念对魏克賽尔理論來說是基本的，同时对所有后来魏克賽尔理論的各种变种來說，不論它的伪装如何，也是基本的。然而，在这个受到限制的結構中，对研究某些在这个时候似乎是重要的有关貨幣問題，我还是感到自由的。当我写原稿的时候，我原把它看作我打算写的一篇正面論述經濟动态的导論的初稿。自从那个时期以后，其他职务使我不能完成这个願望。

1931年在《經濟学杂志》(Ekonomisk Tidskrift)中发表的瑞典文原作《貨幣学說論文集》(Om Penningteoretisk Jämvikt)是



为日内瓦国际问题研究所和斯德哥尔摩大学所作的一系列关于魏克赛尔货币理论的演讲稿的摘要。德文译本命名为《均衡概念作为货币分析的工具》(Der Gleichgewichtsbegriff als Instrument der Geldtheoretischen Analyse), 包含在《货币理论论文集》(Beiträge Zur Geldtheorie)中, 后者是哈耶克教授(Prof. F.A. Hayek)所编的一部论文集(维也纳, 1933年)。德文版中加上了三章导论性的文字, 同时若干包含有助于解决纯粹是瑞典争辩问题的段落, 则被删去了。现在用英文发表的这篇论文是德文本的译文, 没有重大的修改。

要修改这篇论文便意味着写一本新书, 因为全部经济情景已发生了变化, 同时在实际经验、潜心研究和沉思默想的影响下, 作者自己的观点也有了变化。在过去七年中, 货币问题的文献已经有所增加, 或许增加得比以前任何时期都多。既然考虑当前情况对本文作一全面的修改是不可能的, 因此, 除了为使这篇论文更加清楚和一致的改动外, 我力图避免其他改动。然而, 第四章和第五章中末尾几节的重要修改似乎是适当的。例如, 我从德文版中删去了我试图说明魏克赛尔的第一和第二个公式是等同的几节。因为照我现在对于这个问题的看法, 这种尝试是错误和不适当的。第一个公式不能离开第二个公式来决定, 而且实际上它只不过是更为抽象的第二个公式下面的因果要素的一个说明。

英文译本是在布赖斯(R. B. Bryce)和斯多培尔(N. Stolper)二位先生创议下进行的。我热诚地感激这两位朋友对于我的旧论文所化费的劳动; 同时也要感谢约翰·德·威特·诺顿(John De Witt Norton)先生和罗林·贝奈特(Rollin F. Bennett)先生, 他们在后一个时期曾阅读和校对全部的手稿。

甘纳·米尔达尔

# 第一章 導論

## 1. 战后貨幣理論中簡化近似方法的任務

自从世界大战开始以来，在多事的年代里，实在很难理解为什么經濟学家还会有这样充裕的时间和閑暇来作清晰的思考和謹慎的观察。在經濟政策范围内的变化，特别是在貨幣事务方面，具有这样革命的性质，它已动摇了資本主义秩序的基础。这一直是一个需要速迅而勇敢解决的問題——特别是在今天<sup>①</sup>比过去任何时候更是如此。因此，现实生活要求科学，首先是理論結構要尽可能簡單，以便使忙碌的金融家和政治家能够容易理解它和立即运用它；这些金融家和政治家对于世界的金融和政治制度的控制，經常是怀疑而犹豫不决的。今天的这些要求已經很好地为那些能够直接参酌存在于事务表面上因而显得很重要的现象，作出簡單的、現成的理論說明和行动規則的經濟学家所滿足了。

在这一时期內，科学工作的市場价值，毫無疑問，在很大程度上决定于它是否有将研究結果表述成为口号的可能性。可以毫不迟疑地承认，在这个时期中某些新聞工作者肤浅的意见，在事态迅速变化情况中，对实际方針的决定倒有真实价值，即使从較高的观点来看，亦是如此。但是，这只有在这一情况下才是这样，就是这种肤浅的意见必須是在比較全面的研究的基础上获得的，而不是以作为科学研究結果提供給从事实际工作的人的簡化理論結構的

---

① 1932年春。

表面观察为依据。这些简化后的说明，具有深思熟虑的近似的性质，在任何情况下，只适合于这个时期的特殊情况。它们没有一般科学确实性。为了使它们成为完全确实的，即使它们是在特殊情况下为这一特殊情况提出的，也必须以具有高度复杂性的十分全面的分析为基础；而这种全面分析不可能连同结果一起提出而不损害后者的那种从实用观点看来使它们具有价值的简明性。

这种适用于某种情况同时又是明智地简化了的近似公式，在我看来，一个好的例子就是古斯塔夫·卡赛尔(Gustav Cassel)的购买力平价说。任何认真研究过卡赛尔这一理论说明的人，都会发现卡赛尔本人把这个理论叫做十分简化的近似法。它之所以有价值，是因为它用鲜明的轮廓着重说明一个单一的思想，这一思想卡赛尔认为——照我想来这是正确的——必须尽可能着重地把它打进当时负实际责任的政治家和银行家的头脑中。假如承认购买力平价说的这一性质，假如一开始就认为它只是适用于某种特殊情况的十分简化的近似的東西，那么，科学讨论对这一主题便可免除冗长的争辩了。要证明购买力平价说不是普遍有效的，要证明当国际汇兑关系受到严重震荡以后，这一理论和国际贸易理论不相适合，这一工作实在太简单，不能引起野心的科学家的注意，特别是因为这一理论的创始人已经承认它的有效性是有限制的了。

## 2. 传统的数量说的复活

我们谈到购买力平价说，只是作为一个例子，用来说明已经简化成为标语那样简单的理论，在动荡的时期里能够获得实际上的重要性，也能够获得实用的价值。从以下篇幅中所要谈到的货币理论问题的观点来看，指出传统的数量说如何又在实际的和理论的讨论中卷土重来，是更有意义的事情。尽管数量说有多种多样不同

的形式，但它主要仍是欧文·費希尔(Irving Fisher)用他的著名的标准公式所描述的理論內容。

从这一时期需要簡洁明了的表述来看，这是不足为奇的。在流传下来的經濟理論的集合体中，恐怕任何部分都不像数量說这样容易簡明化和普及化，这是在那个环境下对它很有利的事实。而且它还包含有足够的普通常識，对于实际貨幣政策的指导，并不是完全无用的。它涉及直接摆在每一个人眼前的經濟现实。然而，在更仔細的考查之下，它便显露出很多理論上含糊不清和疑难之处，使理論家們感到兴趣，并使他們的詳細闡发上能有足够的个人的特征。总之，它在极高程度上含有可以引起科学爭論的各种性质，虽然这种爭論往往是沒有結果的。而且，最后，要找出一个更适宜于貨幣問題的理論发展的基础，的确是很困难的。

### 3. 經驗主义者对数量說的批判

然而，不能从这里推論数量說在这时期內沒有受到批判，即使我們把它的較为隱蔽的变体包括在內，也是如此。例如，許多带有經驗偏好反对所謂正統理論的作家便反对它，或者——即使他們曾用过它的話——至少他們也不明确地說它是他們的結論的必要前提。

早些时候在英国，特别是在德国，就是这种情形。但是它的特点是，从經驗上来反对抽象的理論分析，却相对地宽恕了刻版的甚至在更坏的意义說“空洞”的理論，近来和过去都是这样。就美国制度学派來說，他們对貨幣在經濟生活中的任务加以特別闡明，就可以說明这点。他們把貨幣和追求利潤的动机当作私人資本主义社会的一种“制度”。換句話說，他們沒有像反对傳統理論其他部分一样去反对貨幣理論的基本观念。对于这点，他們有很

好的理由。正如我馬上就要指出的，数量說的肤浅使它能免于像交换价值中心理論一样墜入虛假的形而上学的深淵中，这应当感謝边际效用学派的努力。

还有另一情况使經驗主义者不致对数量說过分吹毛求疵。如果他们企图避开理論上的思考，他們在处理像货币这样具有很明显的实际意义的问题时，就会受到阻碍。这里爭論的问题往往关系到两不相容的行动方針的可能的未来后果。这是不能观察得到的。往往有許多事情在各种情况下是独特的，而有关的未来政治行动的各种方法所产生的后果，更不在直接經驗研究的范围以内。要解答货币政策的问题，即使經驗主义者也不得不部分地依靠純理論的思考。要想給予这种思考以正統的数量說以外的任何其他形式是很困难的，特别是对于像經驗主义者那样企图避开主要均衡理論的人来说更是这样。

#### 4. 理論家对数量說的批判

但是更重要的可能是数量說也逐漸受到在原則上不反对抽象理論的經濟学家的批判。这些批判家是要用一个更好的货币理論来代替老的数量說。现在出现了另一种货币分析的形式，它不再強調支付手段的数量。在某种程度上，这是一种新的现象，因此魏克賽尔在对数量說討論的批判分析中，<sup>①</sup>着重指出数量說从未曾

---

① 魏克賽尔：《利息与价格》(Geldzins und Güterpreise)，1898年耶拿版，第iii頁[第xxiii頁]和第39頁[第43頁]；《国民經济学讲演录》(Vorlesungen über Nationalökonomie auf der Grundlage des Marginalprinzipes)，1912—1922年耶拿版，第2卷，《货币与信用》(Geld und Kredit)(以后简称《讲演录》，用1928年第二版)，第160頁[第141頁]和其他各处。魏克賽尔的这两部著作現在已有英譯本：《利息与价格》，1936年伦敦版；《讲演录》，1934—1935年伦敦版。方括号中的頁碼是英譯本的頁碼。(《利息与价格》已有中譯本，1959年商务印书館出版。——譯者)

真正受过其他更好发展的理論的挑战，这是对的。

在十八世紀末，尤其是在十九世紀初期，許多經濟學家就已成功地指出数量說的弱点和困难，但他們沒能真正用其他理論的假設去代替它。他們只是在对数量說作小的改进的时候才是成功的。因此，貨幣理論的一般分析方法大部分仍然和一个多世紀以前一样。想建立一种根本不同的理論的人，由于这种困难，都不得不放弃这一努力了。

但是在最近数十年来，一种不同的貨幣解释出现了。它越来越渗入专家、銀行家、新聞記者和在政治家有关貨幣政策的討論之中了。这种新的更鮮明的对待貨幣理論問題的态度，是为那些使簡單肤浅的数量說有实际重要性的同样事实所刺激起来的，这便足以表明經濟发展与經濟理論之間特有关系的真正特性。

## 5. 魏克賽尔的新观念在瑞典的討論

今天主张这种新理論的作家們把这一理論溯源于魏克賽尔。<sup>①</sup>然而任何熟悉早期經濟文献的人，都知道一百年前英国和其他各地关于貨幣問題的討論，受到和近年相类似的經驗所鼓舞，已經产生了很多的观念，魏克賽尔最后把它們綜合成为連貫的貨幣理論。<sup>②</sup>

---

① 參閱上注中的著作；并參閱《利息是商品价格的調节者》(Der Bankzins als Regulator der Warenpreise)，見《國民經濟学与統計年鉴》(Jahrbücher für Nationalökonomie und Statistik, III Folge)，1897年第13卷，和《利率对价格的影响》(The Influence of the Rate of Interest on Prices)，見《經濟季刊》(Economic Journal) 1907年。魏克賽尔还在《經濟学杂志》中发表过一系列有关貨幣的論文，但是这些都是瑞典文的。

② 魏克賽尔从未說自己有什么大的新創見，相反地，他煞費苦心地从旧时的討論开始，特别是从李嘉图(Ricardo)关于黄金量、利率与价格水平之間的联系开始(見《利息与价格》第4頁[第24頁]和其他各处)。达卫·达卫逊后来又強調魏克賽尔理論和正統貨幣理論的联系。关于學說史的簡述也可看哈耶克《价格与生产》(Preise und Produktion) 1931年維也納版第一章(1933年倫敦第二版)。

从魏克賽尔开始，科学发展分成若干条途径。长时期以来瑞典經濟学者始終单独地代表貨幣理論的新传统。几乎所有的瑞典經濟学者都在魏克賽尔影响之下。最近数十年中，在《經濟学杂志》中曾发生一場十分生动的貨幣問題的討論，在这里，魏克賽尔本人占有重要的地位，一直到1926年他死时为止。多数瑞典經濟学者一致认为除了魏克賽尔以外，他的郎朴薩拉(Uppsala)大学的同学达卫·达卫逊(David Davidson)曾作出不仅最完全而且是最重要的貢獻。在魏克賽尔著作和《經濟学杂志》討論的基础上，魏克賽尔的一位瑞典学生艾力克·林达尔(Erik Lindahl)近年在两卷有关貨幣政策目的和方法的著作<sup>①</sup>中，試图对魏克賽尔貨幣理論的某些部分作較为系統的闡述，可是，和在《經濟学杂志》中的全部討論一样，它只是在瑞典出版的。

## 6. 奥地利学派对魏克賽尔观念的采用

其后，奥地利学派某些理論家，特别是米塞斯(Mises)<sup>②</sup>和哈耶克<sup>③</sup>首先看到魏克賽尔創造性的观念的重要。与魏克賽尔建立联系的是奥地利人，这并不值得奇怪；魏克賽尔本人就是庞巴维克(Böhm-Bawerk)的学生，他叙述他的思想时，無論在形式上或在結構上，都是直接以奥地利人的思想习惯为基础的。

---

① 《貨幣政策卷一》(Penningpolitikens mål), 1929年隆德版；和《貨幣政策卷二》(Penningpolitikens Medel), 1930年隆德版。

② 《貨幣及信用理論》(Theorie des Geldes und der Umlaufsmittel, 1912年慕尼黑版, 1924年第二版[Theory of Money and Credit, 1934年伦敦版])和《穩定貨幣价值和商业政策》(Geldwertstabilisierung und Konjunkturpolitik), 1928年耶拿版。

③ 《貨幣理論与商业循环》(Geldtheorie und Konjunkturtheorie, 1929年維也納版 [Monetary Theory and the Trade Cycle], 1933年伦敦版)和《价格与生产》，1931年維也納版。

一經奧國人打破這一局面，魏克賽爾的觀念便開始滲入關於貨幣和商業循環問題的許多德國著作中。較老的德國文獻幾乎沒有這種觀念。魏克賽爾早年在德國發行的著作在德國幾乎仍然不為人所知。一個明顯的例子便是黑爾弗里克 (Helfferich) 的著作《貨幣》(Das Geld)，魏克賽爾本人很看重這本書，雖然他着重指出它缺少對貨幣問題的理論敘述。魏克賽爾以可以理解的沮喪心情，在《經濟學雜誌》中發表的對這本書的卓越評論中說，黑爾弗里克在他的五十八頁的貨幣文獻目錄中忽視了魏克賽爾的《利息與價格》，而他卻具有典型的德國人求全的特點，把所有可能和不可能印行的無價值的東西都羅列進去了。

## 7. 盎格魯撒克遜人的發展

英國學派的理論家們對魏克賽爾關於這個問題的敘述只是遲遲才知道的。不僅馬歇爾 (Marshall)，就是庇古 (Pigou) 和霍特里 (Hawtrey) 都好像不是真的熟悉魏克賽爾的著作。羅伯遜 (D.H. Robertson) 的重要的小冊子《銀行政策和價格水平》(Banking Policy and Price Level)<sup>①</sup> 包含有很多新的觀念，但是他對魏克賽爾和他的學生的有關貨幣的著作內容，也明顯地缺少全面的了解，因此，他不得不作不必要的思索。凱恩斯 (J.M. Keynes) 的新的卓越的雖然並非完全清晰的著作《貨幣論》(A Treatise on Money)<sup>②</sup> 完全受有魏克賽爾的影響。然而，凱恩斯的著作也受到一些可引人注意的盎格魯撒克遜類型不必要的標新立異的損失，這是由於多數英國經濟學者對德國語言的了解存在某些習慣上的隔閡的緣故。

---

① 1926 年倫敦版。

② 1930 年倫敦版。



其次，在美国，近代的观念能在通俗的著作如福斯特(Foster)和卡欽斯(Catchings)写给报馆的信中，和在商业俚语中，而不是在自命为比较科学的出版物中发现到。<sup>①</sup> 这里我主要指的是生产过剩和消费不足的学说，购买力不足的学说等等——一部分是很通俗的。虽然这些学说，就它们的形式来看，很难经得起芝加哥和哈佛大学好的毕业生的透澈的批判，然而它们毕竟接触到了从魏克赛尔开始的现代现实主义，这种现实主义已经开始慢慢进入货币理论的领域，而且将代替老的数量说。

---

① 再次提请读者注意本书原版日期。这一判断当然只是用在危机以前的文献才是正确的。

## 第二章 魏克賽尔对貨幣 理論問題的論述

### 1. 貨幣均衡理論与一般均衡理論

作为我以后分析的基础，我拟先簡略叙述一下由魏克賽尔开始的新貨幣理論的一般理論背景。

所有关于正統派經濟理論的有系統的論文，都有一个共同的特点，就是认为貨幣理論和价格的中心理論之間，沒有內部联系和完整的結合；貨幣理論常常只是价格形成理論的一个联系得不很紧密的附屬部分。各种中心的經濟問題——根据古典的經濟理論，就是生产、物物交換以及分配等問題——毫无例外地都被认为是交換价值問題，或者換句話說，都被认为是相对价格的問題。很明显，这样对待中心經濟問題，会使它的基本論述完全脫离貨幣方面的考虑。

从历史观点来看，理論体系之所以这样截然分为两种不同的部分，当然是由于理論家在探索物品的“价值”时，常常把它理解为一种應該比單純交換价值在意义上“更为深刻的”价值。至少在生产成本說被新古典学派的边际效用說所代替之后，在上述“更深刻的”意义上，貨幣就不再被认为有任何独立的“价值”了。貨幣的“价值”只不过是中介物，而且只是从它对物品和劳务的购买力而获得的。

因此，商品和劳务的“价值”——在“更深刻的”意义上——和它們用貨幣单位表示的偶然价格之間必然沒有关系。因此，对于这种抛开貨幣现象的“价值”进行科学研究是可能的；而且它还不

能不离开货币和货币价格来研究。“货币只是一块面纱”这句话一再被人提到；这块面纱必须揭开，使它不致掩盖隐藏在它背后的各种关系。

甚至有些理论家像瓦尔拉(Walras)和他的一些学生——卡赛尔、帕勒托(Pareto)和费希尔，在他们的理论思考中看不出他们的乐观形而上学的背景——也煞费苦心地在价格形成理论的本体与货币理论之间划出了一条显明而清晰的界线。甚至他们还把价格理论的本体放在相对交换价值研究的基础上，结果他们便忽略了货币上的考虑，或者把它当作一种错综复杂的现象留到以后才来讨论。

## 2. 两种理论完整结合的不可能

因此，由经济思想史的观点来看，这就是价格形成的中心理论和货币理论分离开来的方法的解释。假如我们把相对价格的均衡理论看作是用来解释经济现实的一种尝试，则这种理论显然是不完全的——这是一切均衡理论家都已看到的一个事实。还缺少一个方程式，就是决定倍数因素 (multiplicative factor) 的方程式，利用这个方程式，均衡理论的相对价格便可能转换为绝对的货币价格。因此，货币理论的任务就是要设法补充这个缺少的方程式。

传统的货币理论是前面已经讲述过的货币数量说，它就是这样和价格形成的中心理论合并在一起的。这一理论——顺便提一句，它较均衡理论本身还要早得多——它假定货币总量——或者更一般地说是支付手段——和“一般价格水平”二者之间存在着某种数量关系。然而数量说必须进一步证明这两者之间有某种因果关系：如其它条件不变，则价格水平是决定于支付手段的总量的。

因为如其不然，則数量說便不能弥补价格理論中所缺少的連鎖倍数因素(在数量說中即是“价格水平”)必須被視為是支付手段总量的函数，而支付手段的总量又必須决定于“价格水平”以外的其他因素。这种因果关系必須是由支付手段总量走向价格水平的。

在繼續談下去之前，我拟再提出一点应注意的地方。要把这种貨幣理論与一般价格理論更紧密地結合起来，当然，先得假定貨幣是能够和其他貨物同等看待并且是能够插入到价格形成的体系之中的东西；如仍然把貨幣和貨幣数量作为貨幣理論的主要項目来解释的話，这种紧密結合在邏輯上就沒有可能。因为此时这两种理論是建立在完全不同的解释原則之上的。貨幣是不能作为价格形成体系中的一种物品来看待的，物品的交換关系是以供求概念来分析的。如果把这种概念引用在貨幣上，便会失掉它的理論上的正确性。因为前面已經強調过，貨幣不像其他物品一样，它不能离开貨幣和商品的流轉过程，而其他物品則是在确定的生产或消費的目的之下来买卖的。貨幣总是停留在流通过程中，而物品和劳务則只是在流通过程中經過一下而已。这种对立的情况，在边际效用理論中表现得很明显：貨幣的“主观效用”只是由它对其他商品的购买力而获得的；換句話說，它的“主观价值”是直接由它的交換价值决定的；而对其他一切商品來說，則恰恰相反的解释才是正确的。<sup>①</sup>

### 3. 圓滿協調的困难

但是，假如数量說与中心价格理論的真正結合是不可能的話，

---

① 參閱魏克賽尔：《貨幣理論的缺点》(Den dunkla punkten i penningteorien)，載瑞典《經濟學雜誌》，1903年，第487頁；《講演錄》，第28頁[第26頁]，《利息与价格》，第17、21、27頁[第18—19、23、29—30頁]。

那么，至少这两种理论是不是可能作简单的调和呢？很明显，古典的经济理论家们在一开始就想这样做。但这种调和却也有很大的困难。只要企图发展数量说，使它不仅是一个简单的套语时，这种困难立即会出现。的确，数量说之所以必须作这样的发展，只是由于它所处理的现象是异常明显非常重要的。货币理论比之相对价格的一般均衡理论，必需和实际问题经常保持更加密切的接触；后者由于它的高度抽象性，可以较容易地避免这种接触。

我不能以过多的时间来谈关于数量说的论战，因为关于它的争论已经延续了一个世纪以上的时间。争论的结果只是使简单而明确的公式变得越来越复杂同时也越相对了。现在每个人都知道，纵使把信用也包括在支付手段的总量之内，这种支付手段总量和“价格水平”之间仍然没有简单关系存在，因为支付手段的流转速度（物品的流转速度亦然）在动态过程中是不能被认为是固定不变的。而且，每个人都看得出在数量说的方程式中，“价格水平”的表述是相当的奇特的，因为其中还包括着“纯粹金钱权力”（purely pecuniary right）的“价格”。数量说存在着缺点还有很多其他的理由，例如，不可能用“总销售量”作为权衡灵敏的和相关的物价指数的原则。数量说中的“价格水平”也不能这样解释使它能作为相对价格理论中为了确定起见所需要的倍数因素。

然而，给予“价格水平”概念以另一种意义，使其更有助于价格形成过程的分析，是完全可能的。特别是英国剑桥学派的理论家在这个问题上做了他们的工作，这是大家都知道的。但是在数量方程式中，对价格水平作这样修正的话，“支付手段总量”便将失去具体内容。假如一个人还没有被说服以前，则剑桥学派在这方面的尝试，只能证明  $p$  和支付手段总量间关系的确定性是消失了，如果把数量方程式中的  $p$  理解为真正正确和具体的物价水平的話。

再者，現在一般都承認：支付手段總量和“價格水平”之間的錯綜複雜的數量關係，並不能說是支付手段總量決定價格水平而不是相反的。銀行家和“支付手段總量”保持最密切的接觸，他們常常認為這種因果關係是相反的，支付手段只是順從地反映經濟生活對交換手段的需要，同時也可以說對支付手段的需求本身取決於價格水平的高度和它的變動趨勢。

在這樣說的時候，銀行家常常只是希望自己能擺脫事態真實過程中所負的責任，而有時他們用這種說法來作為邏輯上錯誤的論證的一部分。但他們否認由支付手段總量到“價格水平”這種“單方向”的因果關係，這在某種程度上卻是正確的。因為價格水平的變動與支付手段總量的變動都是同時依賴於支付機構本身以外的因素。由於，我們已經說過，支付手段總量及其交換價值——等於價格水平的倒數值——不能夠毫無困難地被插入相對價格的均衡理論中，所以在數量說的基础上，對這些基本因素還沒有達到滿意的分析。因此，數量說仍然是一種膚淺而不確定的貨幣理論。

#### 4. 處理信用的結果

所有這些和其他更多的東西，都是久為大家所熟悉的，謹慎的數量說學者們都承認這一點。然而在沒有更完善的理論之前，數量說公式業已被用來解決了一些實際問題，因為這些問題是不能夠等待更完善的理論發展之後才來解決的。這樣做是絕對正確的。甚至還可以說，通過從貨幣問題與價格形成中心問題的這種分離中產生的數量說，來作這種膚淺的研究，對於貨幣理論倒有一些好處。貨幣理論最少可因此避免客觀與主觀、個人與社會、邊際與總量、效用與價值等等難解的紊亂，而這些紊亂最後是會使價格

形成中心理論衰退的。

但是从价格形成的中心理論的观点来看，則正如前面已談到的，数量說沒有完成它所面临的任務。它不能提供这个理論所需要的倍数因素，使相对价格可轉換为絕對价格。因之，根据邏輯的必然性，价格理論仍然是极端抽象和不真实的。

一般均衡理論所解释的价格是指当时刹那間的情况。因之，如要把用貨幣单位表示的定期契約，例如信用契約，滿意地結合到价格形成的中心理論中去，似乎是不可能的。不能使信用結合到价格形成理論中去，自然是更可遺憾的事，因为信用形成全部支付手段中的主要部分——或者最少它是决定流通速度的，如果只有鑄币和紙币才算是支付手段的話。

因此，信用問題便必須被擯除在价格形成理論之外，而整个地被留給貨幣理論了。但甚至貨幣理論(数量說)也沒有对信用作滿意的討論；因为信用不仅是价格水平的原因要素，同时也是价格关系的原因要素，这种价格关系部分地决定于企业的获利率，因此也就决定于信用的供求价格。所以，信用問題需要一种真正能与中心經濟理論結合的貨幣理論，但在这点上数量說却不是这样。結果传统的經濟理論仅赋予信用以輔助的任務，并給予它以理論上不一致的論述。

这一信用問題的例子只是选来作为貨幣理論和价格形成中心理論分离所产生的不幸結果的典型事例罢了。

## 5. 分析商业循环的結果

經濟理論家自然不是單純的邏輯上的机器人，所以他們运用相对价格的中心均衡理論来討論实际的問題，虽然这些問題必須涉及的是絕對价格而不是相对价格。在相对价格与絕對价格之間

的區別不甚相干的地方，上述的困難並不致損害他們分析的結果。但效果常常是很不好的，特別是在有時間因素和有商業循環現象發生作用的地方更為顯著。

我只擬指出一個例子。大家都知道，相對價格的均衡理論中包含着這樣一個定理：任何一種商品的供給本身即是对其他一切商品的需求。因此根據這個論點來推論，普遍的生産過剩是不可能的。這個定理是由最老的古典理論那里得來的，其本身即是我們剛才討論的分离前提的一部分，它常常使經濟理論家忽視伴隨實際問題而發生的困難。如果他們真的正視這些困難，並謹慎地分析商業循環，他們就會不再使用他們所慘淡經營的相對價格理論了。因此，比較重視經驗的經濟學家常常能夠得意洋洋地說，理論家一接觸到實際問題，尤其接觸到商業循環問題時，他們的理論可以說毫無用處。

有些人則從數量說來研究這些問題。他們研究的結果，由於另一理由易於被譴責為肤淺和空洞。數量說過分強調一般價格水平的變動，這就容易受到了批評，因為每一個商人都知道沒有完全一致的價格水平這樣的東西的存在。相反地，他曉得在價格水平中價格關係變動的重要性。

而且，從數量說的觀點來討論商業循環的問題，常常會低估生産、消費以及儲蓄變動的重要性，或者最少也會引出這樣一種分析，以為這些範圍內的變動好像是由價格水平的主要變動所引起的。這點在理論上也是不適當的，因為，這些變動常常是在價格和價格水平變動之先，所以不能把它們看作是由後者所引起的。再者，數量說的學者們似乎易於把信用和信用政策二者之間的關係想像得太簡單太直接，特別是一方面是銀行利率另一方面是價格水平及商業循環的變動之間的關係。



总之，由于价格形成理論和貨幣理論之間缺乏合理的調和，使理論家們在处理商业循环上不得不十分肤浅。不論他們是从价格形成的一般均衡理論出发，或是从貨幣理論出发，或者如现在更常见到的，他們由于这些困难把經濟理論放到一边，而用第三种观点，从所观察的事实中归納成若干十分肤浅的通則，形成一种“商业循环理論”与价格和貨幣理論并列，这都是沒有关系的。当所有这些可能的途径越来越明显地被証明为不能令人滿意时，人們便轉向第四条途径，就是根据一大堆在理論上不協調而且被公认为不滿意的假設，来整理統計观察所得的材料。这第四种处理这个問題的特別奇特的方法，近来由米契尔（W. C. Mitchell）<sup>①</sup>加以发展，但仍保留着旧的形态。但是这种方法也是肤浅的，虽然其意义不同。其所以肤浅，和各种折衷派的集合理論一样，是由于缺少邏輯的分析；而只有这种邏輯的分析，才能使一些不如此就显得互相矛盾、或至少互不关联的理論要素結合在一起。

## 6. 魏克賽尔的“全部財貨”供求理論

魏克賽尔在九十年代中开始研究貨幣理論，其研究結果在1898年以《利息与价格》一題发表。当他开始研究时，可能也碰到很多我們所曾簡略指出的困难和考虑。当他开始研究时，他主要的兴趣是在于有关复本位币制的爭論。但是由于正在这个时候，一般价格运动改变了它的方向，魏克賽尔对实用观点失去兴趣，他轉而对中心理論問題作逐步深入的研究。

他很快就和传统的数量說发生冲突。魏克賽尔对于实际政治

---

<sup>①</sup> 參閱《商业循环，問題及其調整》(Business Cycles, the Problem and its Setting), 1927年紐約版。

問題是很急进的，但对于科学問題却非常保守。<sup>①</sup>他整个的人生观是和英国古典的功利主义完全一致的。他最初学习約翰·穆勒的《經濟学原理》，这部书是紧密遵循英国的傳統的。因此，魏克賽尔常常对老的数量說有相当的尊重。他把他自己的理論看作是数量說和价格形成的中心理論之間的紐帶。<sup>②</sup>在第五章的开头和結論中，我将要研究这种說法的正确程度和意义。

魏克賽尔闡述这个問題的基本观念，是不容易用少数几句话來說清楚的。在《利息与价格》一书中，他的闡述曾一再地被他对旧貨幣理論的批判性的討論所打断。他自己的理論是在很抽象和人为的假設下来闡述的，甚至还免不了邏輯上的錯誤。在《讲演录》中，他的闡述比較直接而实在，但却很簡短，不如初期著作那样深透。在后面我将不談魏克賽尔在闡述上和理論精确性上的这些缺点，以便对他的主要論点能得到較好的概念。我打算从魏克賽尔的只是在偶然情形下作出的某些說明开始，但这些說明我认为正包含着他的理論的中心思想。为了要更明晰更完全地了解他的思想体系，我将增加一些推論，然而这些推論是魏克賽尔的学生林达尔在前引书中最先明确提出的。

魏克賽尔的論述大致如下：<sup>③</sup>分析一种商品价格形成的普通方法是先把其中复杂原因分为两个范畴：供給与需求。假如一种商品价格上涨，我們說这是由于需求增加或供給减少的結果，在这种情形下，均衡只能在較高的价格水平上达到。然后，我們再研究

---

① 参閱隆德大学政治經濟学讲座魏克賽尔的承继人薩馬林(Emil Sommarin)的論文《魏克賽尔的生平及其著作》(Das Lebenswerk von Knut Wicksell)，載于德文《國民經濟杂志》(Zeitschrift für Nationalökonomie)，1930年第2卷第2期。

② 《讲演录》，第v頁[英文版中未包括德文版第二卷魏克賽尔的序言]。

③ 《讲演录》，第180、191頁[第159、168頁]。

其需求增加或供給减少的原因。假如现在全部价格(物价水平)都上涨,这种现象也一定可用同样方法来解释:这一定可能說全部商品的需求都增加,或是全部商品的供給都减少。

魏克賽尔很了解如果从传统的均衡理論观点来看,这样看問題的方法是何等奇特的。因为依照这种理論,一种商品的供給同时即是对全部其他商品的需求;全部商品供求之間均衡的扰乱是不能想像的。而且,魏克賽尔的奇論却正是那些生产过剩和消費不足理論的中心問題,古典經濟学者认为駁斥这些理論乃是他們特有的职责。因之魏克賽尔同时做了含糊的保留,說古典經濟学者“基本上”是对的。但事实上全部商品在供求上有可能改变它們相互之間的关系。而魏克賽尔甚至对他的主张作了一个特別坚决的說明:“因此,任何貨幣的价值理論,如真的要使它成为理論,必須能够指出怎样和为什么对商品的貨幣或金錢需求能够在既定的环境下超过商品的供給,或是相反的少于商品的供給。”根据魏克賽尔的看法,<sup>①</sup>数量說的追随者并没有很好地注意这个問題。

## 7. 儲蓄、消費需求、投資、消費品的生产

“全部商品額的供給和需求”这一观念的确切內容又是什么呢?魏克賽尔总沒有說清他指的是否只是消費品,但林达尔在这点上和在某些别的方面却对魏克賽尔的思想給以更一致的解釋。对全部消費品的需求很明显地即是以貨幣計算的国民总收入中未被儲蓄的那一部分。全部消費品的供給也很明显地等于全部社会产品減或加存貨的变动并減去耐久性实际資本的(新)投資。这样,魏克賽尔所可能建議的方程式即由林达尔替他明白地說出来了:

---

① 《讲演录》,第 181 頁[第 160 頁]。

國民总收入中未被儲蓄的部分經常等于出售的消費品数量乘以它們的价格水平。<sup>①</sup>

在不存在儲蓄的靜态条件下，这个方程式只是价格形成方程式体系的一个簡約表述而已，即是說全部收入购买全部社会产品。这里面已經包含了这个意义，即这个方程式所代表的对这个問題的說明，使得貨幣理論与价格形成理論的联系有可能較之数量說与价格形成的联系密切一些。

现在“价格水平”一語，也有了較清晰的意義。假如有人要把这个方程式引用于某种动态情况，他自然必須把收入分为儲蓄和消費需求，并同样把生产分为实际資本的投資和消費品的生产。把这四个数量組合起来，便可得到魏克賽尔对貨幣理論問題的新說明。

基本的观念是这样的，除了在靜态均衡情况下，不能假定消費品供求之間完全一致。这个命題对于一般純朴的人來說也是很明显的，因为商品的购买和出售是由完全不同的各个人所决定的。同样，也不能假定資本的需求（投資）和資本的供給（儲蓄）完全一致，因为它們也是由不同个人的集团所发动的。在这些情况下，如把供求看作完全一致，而不是看作在一定条件下相等，則会包含一种极不正确和很抽象的均衡概念。

## 8. 利息的“貨幣率”与“自然率”

下一个問題は：我們如何才能制定一个假設性的原則，用來說明全部消費品供求关系的变动，或者更正确地說，用來說明儲蓄与消費、投資与消費品生产之間关系的改变。

---

① 參閱林达尔《貨幣政策卷二》，第12頁以后。

以上各节的考虑,包含着魏克赛尔的思想线索,这种思想线索能够在他的著作中发现,其中部分只是含蓄不明显的。但对这第二问题的解答,却可以很明显地看出来。魏克赛尔在这里用利息率作为解释的中心原则。利息率很明显必然是这个问题的中心重要部分,因为在某种情况下,它体现了在两个不同时间点上的一般商品的交换关系。

货币利息率作为一种价格,是和其他各种价格不同的,因为它只能表现为价格比率,不仅在抽象理论上是这样,在实际生活中亦是如此。它不能有绝对的货币价格形式,因为通过它来买卖的对象已经是以货币来表示的了。在信用市场中,货币利息等于在一单位时期内支配一单位资本的成本。

在中心价格理论方面——魏克赛尔是庞巴维克的學生——这样解释的货币利率是相当于迂回生产过程中的物质边际生产率(即“自然的”或“真实的”利率)。魏克赛尔问,假如货币和信用市场中所决定的这个价格——即将来物品与现在物品之间的价格比率——使货币利率与价格形成中心理论中的“自然的”或“真实的”利率不一致时,将会发生什么样的现象呢?

在研究这个问题时,魏克赛尔解决了作为储蓄和消费、投资与消费品生产现象基础的原因要素问题。在这方面,用林达尔恰当的说法,魏克赛尔已把货币理论的主要着重点,由旧数量说中支付机构的肤浅水平转移到价格形成本体的较深刻的水平上去了。

## 9. 积累过程与生产方向的改变

在下一章内我将讨论“自然”利率与货币利率一致的意义,并讨论在何种意义下,这样的一致才能真正带来货币均衡。但在讨论之前,我得先简单叙述一下积累过程的理论,照魏克赛尔的意见

见,积累过程是当这种一致不存在时发生的。再者,我不只是参考魏克賽尔的著作,同时还参考以后在瑞典討論的結果对魏克賽尔理論的补充部分。我特別参考林达尔的《貨幣政策卷二》,这本书,在它的瑞典討論結果的摘要中,对于叙述魏克賽尔积累过程的深透和清晰的分析,有很大的貢獻。

我們从假定貨幣利率和“自然”利率完全一致开始——它的意义是什么,暫時不談。根据魏克賽尔的說法,貨幣因素此时对于物价是“中立”的。更进一步,我們再假定在这以后利率即发生分歧,或是由于貨幣率的下落,或是按照魏克賽尔的說法,更可能的是“自然”利率本身上升。

这样,立即发生的結果是现有实际資本的資本价值上升。因为資本价值等于未来的毛收益减去总业务費用的貼現总值。信用的低廉并不会降低企业家的預期价格,而相反地还会提高它。然而这个假定并不是这个結論所必需的,这一結論是以这样的事实为基础,即在其他情况不变的情况下,貨幣利息率的降低即意味着貼現率的降低,而这种貼現率是在把实际資本的預期的未来收益綜合在一起以形成資本价值时所必須用到的。当企业家开始預計未来价格上涨,认为即使貨幣利率不会提高,它也迟早一定会上升时,积累过程便会一帆风顺,越来越快。

資本貨物的寿命越大,資本价值的增加也越大,因为此时它代表根据现在較低的貨幣利率計算的更加遙远的未来收益。資本价值的增加只是表明更长更迂回的生产过程有較大利潤的可能性,这些都是紧随着較低的貨幣利率而来的。这种获得特殊利潤的机会越大,迂回的生产过程也越长。企业家将利用这种获利的机会,其方法是在相当范围内改变他們活动的方向,由消費品的生产改变为实际資本貨物的生产,因为现在实际資本的生产是較为有利

的。而且，在每种生产中，他們也将会使用更多的資本主义的方法。由于这种过程，如当一开始就沒有未被利用的生产要素时，那么，在相当范围内，生产要素将会由消费品生产轉移至資本貨物的生产；如开始时存在这样未被利用的生产要素，那么，这些未被利用的生产要素就会尽先被利用到資本貨物的生产中来，而不一定减少消费品的生产。

只要貨幣利率和“自然率”发生差异而促使資本价值增大，这样发生的生产方向的移轉是保持积累繼續进行的主要的和必需的变动。

### 10. 价格提高与收入增加的积累影响

假如生产要素的价格与收入不增加的話，它們的这种移轉是不可能的。但企业家由于上述获得高利的可能性，他們能够支付較高的价格。所以国民总收入有所增加。生产要素由消费品生产中轉移出来以后，这类物品的产量也会减少。根据上面第七节所叙述的方程式，消费品价格上升的趋势将由这两种变动所引起——或者只由其中之一所引起，如实际資本的生产尽管增加，而消费品的生产并不减少的話——因为收入增加会引起消費需求的上升。

消费品价格上升后，資本价值也就会很快随之再增加，因为消费品价格的增加，必然使企业家的預期价格变得更乐观。假如我們现在假定企业家从每个新时期开始，都繼續預計未来的消费品价格和现在一样，那么，資本价值的增加率将和消费品价格增加率大体是相称的。由于对使用的生产要素要支付較高的价格，資本价值的最初增加，在相当范围内，会遭受到抵消的作用。但是由較高收入所引起的消费品需求的增加，使資本价值和获利机会有新的

增加，这种新增加将使这一过程继续下去。企业家受了这样的刺激，因而开始較长的生产过程，同时生产的方向和方法、收入、消費品的相对供求、消費品的价格，以及最后資本价值等等也会再次受到同样的影响。

如同魏克賽尔自己說过的一样，这种过程是积累的；只要“自然利率”和貨幣利率存在差別，它是不会停止的。在这里有各种“价格水平”的竞赛：实际資本的价格、生产要素的价格以及消費品的价格。在这一理論中，它們之間不仅有某种因果关系，同时它們在运动中还有一定的先后次序。只要利率之間存在着正的差額，資本貨物总是領先的，即使单一的消費品，或許更多一些，单一的生产要素，特别是生产实际資本所需用的原料的价格超过比例而提高时，也是如此。假如資本价值不是領先，則“自然利率”就不能超过貨幣利率。

負的差額有相应的但是相反的影响。

我在这里只是要說明魏克賽尔过程的概略。如作比較实际的叙述，自然必須考虑到信用市場中各种不同貨幣利率的存在，同时还要进一步考虑到来自利率管制条例以外的各种信用限制和各种差別待遇的存在。企业的未充分利用的能力，以及在过程的某些阶段中未使用的生产要素（失业），工資和价格体系的惰性等等，自然都必須加以考虑。这种积累过程的詳尽分析是由魏克賽尔开始，又由瑞典学派中的林达尔和其他学者继续研究的。



## 第三章 货币均衡的概念

### 1. 魏克赛尔在理论模型上的保留

从前述可以看到，魏克赛尔的积累过程是一种在这一或另一方向脱离货币均衡的动态偏差。

为什么银行组织迟早要用改变获得信用的条件来停止这样的过程，魏克赛尔对此有所说明。在魏克赛尔的理论模型中，银行组织的反应是采取与“自然利率”相应地改变货币利率的形式。这样做，一般的可以引起同一类型但是方向相反的过程。运用这种模型，魏克赛尔能够描述全部商业循环的理论。这样做，他当然能考虑到很多情况，否则，要将这些情况形成“货币”商业循环理论是有困难的：如复苏阶段（upswing）的特点是实际资本的广泛投资，和一般地经过生产过程的改变，使资本主义强度更为提高；资本价值和生产资本货物所需要的原料的价格先于消费品价格而变动，等等。由于把一般价格水平不当作是一个纯一的量，而当作是各种不同物品的不同价格水平的合成体，同时由于对生产本身的变化作了正确的分析，因此他能避免明显的肤浅，否则这种明显的肤浅是用价格水平涨落作为原因要素的简单货币商业循环理论的特点。

魏克赛尔也十分谨慎地着重指出他无意用他的货币理论来对商业循环给予全面的解释。相反地，魏克赛尔认为商业循环的主要原因是引起自然利率的变动的技术变革。不能把货币利率调整得和它相适应，自然便迫使这一情况成为商业循环。<sup>①</sup>

① 参阅本书第8章第3节。